

galería

MIERCOLES
9 DE SEPT. DE 1981
EL MIAMI HERALD / 9

entretecos

Fugaz panorama artístico de San Juan



Zilia Sánchez, ganadora

★ Visitar la Isla del Encanto para trabajar durante dos días no es fácil si uno está tentado de hurgar en las actividades culturales del país.

No obstante, aunque el tiempo libre se hace escaso, es posible captar algunos detalles e informar a los lectores sobre esos acontecimientos.

Y el más interesante — sobre todo para los cubanos — ocurría en el campo de las artes plásticas. El reconocimiento de la Cuarta Bienal de Arte de Medellín, Colombia, y el primer premio del Museo de Arte Moderno de Cali, recayó sobre Zilia Sánchez, una pintora cubana residente en Puerto Rico desde hace ocho años.

Con sus trabajos, que se ha dado en llamar *Topografías Eróticas*, Zilia se destacó como lo sobresaliente del evento (que no otorga premios), entre 500 obras de 34 países del mundo, y la Bienal adquirió una de sus obras.

Las topografías pronto serán motivo de conversación en Miami, pues el Museo Metropolitano de Miami ha invitado a Zilia para exponer sus trabajos aquí en el mes de octubre.

En el ambiente teatral y musical no estaba sucediendo mucho en la isla. A principios de agosto, se había celebrado en el Coliseo Roberto Clemente el Festival Latinoamericano de la Canción Infantil, *Festilindo*, con la asistencia de niños representantes de Venezuela, Colombia, México, Ecuador, Perú y República Dominicana.

Y todavía se escuchaban comentarios sobre la visita de Jorge Luis Borges, que dejó huellas en el campo literario de San Juan.

En el número de salas abiertas, Miami supera a esa capital. El recién inaugurado *Centro de Bellas Artes* presentaba el musical *West Side Story* y la comedia *El Buzo y la Gatita*.

Mientras que en el Teatro Tapia se presentaba un espectáculo con una sola actriz-mimo. Y el Teatro del 60 ofrecía, en el Silvia Rexach, una obra basada en Pedro Navaja, la canción del cubano-panameño Rubén Blades. Titulada *La Verdadera Historia de Pedro Navaja*, la pieza ha tenido buena acogida por parte del público.

Desconcierto 81, en el Tapia, es un trabajo anunciado como "Tremenda Sorpresa", interpretado por

Awilda Carbia, hermana menor de Vilma Carbia, actriz puertorriqueña casada con Leopoldo Fernández (Trespátines), residente en Miami.

Más sorpresa fue encontrar a Reynaldo Arenas en San Juan ofreciendo una charla y leyendo un cuento escrito recientemente.

El novelista cubano (residente en Nueva York) se encontraba en la isla con motivo del lanzamiento de su nuevo libro *El Central*, editado por Seix Barral, un largo poema escrito en Cuba en 1970.

En el *Greenhouse Lounge*, del Condado, cantaba el conjunto *Haciendo Punto en Otro Son*, que trajo a Miami el año pasado el *Grupo Cultural Hispano*.

La cantante cubana Flor de Loto, recordada por muchos que vivieron la época del *jeeling* en La Habana, es la artista principal del *Latino Royale 81*, actual *show* del *DuPont Plaza San Juan*. En una producción bastante mala, Flor de Loto se destaca por su bella y sugestiva voz.

Iris Chacón atrae a los curiosos en su *show* anual del Caribe Hilton International, que perdurará hasta el 24 de este mes. Además de cantar y bailar (a su manera), la Chacón hace imitaciones de *vedettes* famosas de antaño.

La cantautora Karmen Mercado, prima del astrólogo de Puerto Rico, Walter Mercado, era la atracción artística del simposio "América Vista A Través de sus Mujeres Jueces", que se celebraba en el Colegio de Abogados. Y de Chile, el pianista Claudio Arrau se presentaba con la Sinfónica.

Un cubano continúa la tradición de Miami en cuanto a cines de arte. *Cineart*, con sus salas John Ford y Jean Renoir, pertenece a Juan Gerard González, quien fue anteriormente crítico de cine de *El Mundo*.

Sus salas han sido tal éxito que planea dejar su carrera de arquitecto para dedicarse exclusivamente a ellas. Y extendiendo sus predios, próximamente abrirá otro cine de arte en República Dominicana.

Y un caso sonado en el ambiente universitario y literario es el del poeta cubano Luis Cartaña, profesor de literatura del Recinto Universitario de Mayagüez.



Julia Menéndez

Cartaña tiene planteada una demanda judicial contra la universidad por motivo de discriminación por nacionalidad. De ganarla, el cubano sentará precedente en el sistema universitario de la isla.

ORLANDO Y PAZ

★ Orlando González-Esteva ha traspasado el umbral miamense anteriormente como cantante. Pero ahora, su poesía llega a México con suerte. Acaba de recibir un premio tan importante como el de un buen concurso: el elogio de Octavio Paz, y por escrito.

En número reciente de la revista literaria *Vuelta*, que dirige el renombrado escritor mexicano, aparece su entusiástico comentario sobre los sonetos y décimas del "joven cubano desterrado".

Con el título de *Vertiginosas Revelaciones del Tintero*, Paz relata la impresión que causó en él la lectura de los poemas, debido a "su inventiva, frescura, desparpajo y rigor".

Al recibir de México una copia de la crítica, Orlando me llamó estupefacto. "Le mandé los libros hace meses", dijo. "Pensé que lo había ignorado, porque uno piensa que un hombre como ese vive en la estratósfera".

La llamada de Orlando tenía doble propósito: informarme (sin petulancias) sobre tal honor y recordar la crítica sobre su trabajo aparecida en esta columna el pasado 13 de mayo, con el nombre de *Deliciosas y Delirantes Décimas Criollas*.

ESTRENO EN LA DANZA

★ Al finalizar las presentaciones de *Los Diablillos* (que irá a Nueva Orleans los días 19 y 20 de septiembre) en la sala-teatro *La Danza*, se da paso este fin de semana a *Corona de Amor*, versión de la his-



Carril pide auxilio

toria amorosa de Inés de Castro y Pedro Primero de Portugal, dirigida por María Julia Casanova.

Con Aurora Collazo, Julia Menéndez, Raúl Dávila, Carlos Poce, María Elena Sánchez-Ocejo, Remy González y Orlando Varona. El actor puertorriqueño Raúl Dávila será sustituido en octubre y noviembre por Evelio Taillaq. El título de esta versión está tomado de *Corona de Amor y Muerte*, de Alejandro Casanova. Información y reservaciones: 643-0800.

MUSICA Y TEMPLO

★ La actriz Christie Sánchez se hace productora con el espectáculo *Una Tarde Musical*, que se presentará el domingo 13, a las 3:30 P.M., en el Auditorio del Condado de Dade.

Actuarán en el *show*, dirigidos por Gonzalo Rodríguez, co-productor: Lupe Barroso, Ileana Cabanas, René González, Maúcha Gutiérrez, Lily y Margot (con su grupo de 25 guitarras), Alfredo Munar, Griselda Noguera, Sandy Pereiro, Teresita Pons, Gustavo Ponzao y Manuel Uriarte.

Los artistas colaborarán en el *show* sin remuneración económica, a favor de la construcción del nuevo templo de la Primera Iglesia Presbiteriana Unida Hispana (situada en el 2480 N.W. 7 St.).

LOS MUÑECOS PIDEN AUXILIO

★ Para poder contar con un teatro serio se necesita, entre otras cosas, recursos económicos. El Teatro Guignol Theater tiene lo esencial: el elemento humano, que construye y maneja los muñecos, escribe las obras, interpreta los papeles, distribuye la información.

Pero el grupo dirigido por Pepe Carril, incansable luchador por el establecimiento de un teatro de guignol en Miami, necesita donaciones, dinero o materiales para proseguir su trabajo.

El equipo integrado por Alberto Regueira, 'Pocha', Nancy Dominguez y María Elena (Carril los llama "héroes que se mantienen firmes") está invitado a participar en el Festival de la Herencia Hispánica, el 26 de octubre, en la Rama Hispánica de las Bibliotecas Públicas.

Para continuar los preparativos para ese día, el guignol necesita:

Retazos de tela (colores enteros o estampados)
Bolas de foam rubber (de tres, cuatro y seis pulgadas)

Un pegamento especial (Sobo Glue)
Temperas de distintos colores
Yeso (Plaster of Paris)

Si usted quiere hacer una donación puede llamar al 871-2460, o ir al local del grupo, en el 4030 N.W. 29 St.

— Norma Niurka